



OWNER'S MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

VK7322\*H  
VK73W2\*H  
VK73W4\*H  
VC40\*\*\*\*HT\*



MFL67082014



[www.lg.com](http://www.lg.com)

# NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5, 6 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

## ЦИКЛОННЫЙ ПЫЛЕСОС НОВОГО ТИПА

В данном руководстве содержатся важные инструкции по безопасному использованию и технической эксплуатации пылесоса. Особенно внимательно ознакомьтесь со всей информацией по технике безопасности, приведенной на стр. 7, 8, 9. Храните данное руководство в легкодоступном месте, чтобы в случае необходимости можно было обратиться к нему.

## ЦИКЛОННИЙ ПИЛОСОС НОВОГО ТИПУ

Дана інструкція містить важливі вказівки з безпечної експлуатації та обслуговування пилососа. Особливу увагу приділіть інформації з особистої безпеки, наведеній на сторінках 10, 11, і 12. Будь-ласка, зберігайте дану інструкцію у легко досяжному місці, щоб мати можливість звернутися до неї у будь-який час.

## ЦИКЛОН ШАҢСОРҒЫШЫНЫҢ ЖАҢА ТҮРІ

Бұл ақпараттың құрамында осы шаңсорғышты қауіпсіз пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша маңызды нұсқаулар бар. Әсіресе, қауіпсіздігіңіз үшін 13, 14, 15 беттердегі бүкіл ақпаратты оқыңыз. Осы нұсқаулықты қол жеткізуге оңай жерде сақтап, одан кез келген уақытта пайдаланыңыз.

# Table of contents

## Содержание

### Зміст

### Мазмұны

<b>Important safety instructions</b> .....	<b>4~6</b>
<b>Важные инструкции по технике безопасности</b> .....	<b>7~9</b>
<b>Важливі вказівки з техніки безпеки</b> .....	<b>10~12</b>
<b>Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулар</b> .....	<b>13~15</b>
<b>How to use</b> .....	<b>16~25</b>
<b>Использование</b>	
<b>Користування пилососом</b>	
<b>Пайдалану әдісі</b>	
Assembling vacuum cleaner .....	16~17
Сборка пылесоса	
Збирання пилососа	
Шаңсорғышты жинақтау	
Operating vacuum cleaner .....	18
Эксплуатация пылесоса	
Експлуатація пилососа	
Шаңсорғышты басқару	
Using carpet and floor nozzle/Hard floor nozzle .....	19
Использование насадок для ковра и пола/насадки для твердых полов	
Користування насадкою для підлоги і килимів / насадкою для твердої підлоги	
Кілем және еден қондырмасын / Қатты еден қондырмасын пайдалану	
Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle .....	20
Использование основной насадки для ковров и мини-турбонасадки	
Користування насадкою Carpet Master та міні-турбо насадкою	
"Кілем шебері" қондырмасын және мини турбина қондырмасын пайдалану	
Using accessory nozzles .....	21
Использование дополнительных насадок	
Користування додатковими насадками	
Қосымша қондырмаларды пайдалану	
Emptying dust tank .....	22
Опустошение пылесборника	
Спорожнення пилозбірника	
Шаң ыдысын босату	
Cleaning dust tank .....	23
Чистка пылесборника	
Чищення пилозбірника	
Шаң ыдысын тазалау	
Cleaning air filter and motor safety filter .....	24
Чистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя	
Чищення повітряного та передмоторного фільтрів	
Ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін тазалау	
Cleaning exhaust filter .....	25
Чистка выпускного фильтра	
Чищення випускного фільтра	
Қатты заттар сүзгісін тазалау	
<b>What to do if your vacuum cleaner does not work</b> .....	<b>26</b>
<b>Что делать, если пылесос не работает</b>	
<b>Що робити, якщо ваш пилосос не працює</b>	
<b>Шаңсорғыш жұмыс істемей жатса не істеу керек</b>	
<b>What to do when suction performance decreases</b> .....	<b>26</b>
<b>Что делать, если уменьшилась сила всасывания</b>	
<b>Що робити, якщо знизилась потужність всмоктування</b>	
<b>Сору күші азайса не істеу керек</b>	

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования пылесоса прочитайте все инструкции и следуйте им, чтобы предотвратить опасность возгорания, поражения электрическим током, травмирования или повреждения имущества во время его эксплуатации. Данное руководство не может охватить все возможные ситуации, возникающие во время эксплуатации. Всегда обращайтесь к своему сервисному агенту или производителю по непонятным вам вопросам. Данное устройство удовлетворяет требованиям следующих директив СЕ: Директивы по низкому напряжению 2006/95/ЕС и Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.



Это символ предупреждения об опасности.

Он предупреждает о потенциальной опасности, которая может привести к травмированию Вас и других людей или привести к смертельному исходу. Все сообщения о соблюдении мер безопасности будут отображаться вместе с символом предупреждения об опасности или словами «ВНИМАНИЕ» или «ОСТОРОЖНО». Эти слова предупреждают о следующем:



## ВНИМАНИЕ

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом.



## ОСТОРОЖНО

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или повреждению имущества.



## ВНИМАНИЕ

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев присмотра или обучения таких лиц правилам применения данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.
2. Присматривайте за детьми и не допускайте игр с данным устройством.
3. В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, он должен быть заменен сервисным агентом компании LG Electronics.
4. Данным устройством разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям запрещено играть с данным устройством. Детям запрещено чистить или обращаться с данным устройством без присмотра

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАНИЕ

- **Не подключайте пылесос к сети, если контрольный выключатель не установлен в положение OFF (ВЫКЛ.).** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса.
- **Не подпускайте детей одних к пылесосу, а также соблюдайте осторожность при сматывании электрического кабеля, обходя препятствия, чтобы тем самым, предотвратить травмирование.** При сматывании кабель движется очень быстро.
- **Выньте вилку электрического кабеля из розетки перед обслуживанием или чисткой пылесоса, а также в том случае, если долго не будете пользоваться им.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.** Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или даже смертельному исходу.
- **Не используйте пылесос для сбора горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).** Пары этих веществ могут привести к возгоранию или взрыву. Это может привести к травмам, в том числе до смертельным исходом.
- **Не касайтесь вилки кабеля и самого пылесоса мокрыми руками.** Это может привести к поражению электрическим током и даже смертельному исходу.
- **Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки.** Это может привести к повреждению пылесоса или поражению электрическим током. Чтобы отключить пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за электрический кабель.
- **Соблюдайте осторожность, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы или иные части тела не попадали в отверстия и между движущимися частями.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не тяните за кабель, не используйте его для переноски пылесоса, не допускайте заземления электрического кабеля при закрывании двери и не позволяйте кабелю задевать за острые кромки или углы. Не передвигайте пылесос по лежащему на полу кабелю. Держите электрический кабель вдали от нагретых поверхностей.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм, возгоранию или повреждению пылесоса.
- **В шланге находятся электрические провода. Не используйте его в случае его повреждения, обнаружения порезов на нем или проколов.** В противном случае возникает опасность поражения электрическим током и даже смертельного исхода.
- **Помните о том, что пылесос – это не игрушка. Соблюдайте осторожность во время использования его рядом с детьми; внимательно следите за детьми, если они пользуются им.** В противном случае возникает опасность травмирования или повреждения пылесоса.
- **Не используйте пылесос в случае повреждения или неисправности кабеля питания или вилки.** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте пылесос после попадания на него воды.** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Если окажется, что какие-то детали отсутствуют или повреждены, прекратите работу с пылесосом.** В противном случае это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте удлинительный кабель с этим пылесосом.** Это может привести к возгоранию или повреждению пылесоса.
- **Напряжение в сети должно соответствовать рабочему напряжению пылесоса.** При подключении пылесоса к сети с другим напряжением может произойти повреждение двигателя или травмирование пользователя. Рабочее напряжение указано в нижней части пылесоса.
- **Прежде чем вынуть вилку из розетки, выключите все элементы управления.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Категорически запрещается заменять вилку.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм или повреждению пылесоса. Пренебрежение этим правилом также может привести к смертельному исходу. Если вилка не входит в розетку, обратитесь к специалисту-электрику для установки подходящей розетки.
- **Ремонт электрических устройств должен производиться только квалифицированными инженерами по ремонту и техническому обслуживанию.** Неправильное выполнение ремонта может привести к созданию опасных ситуаций для пользователя.

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

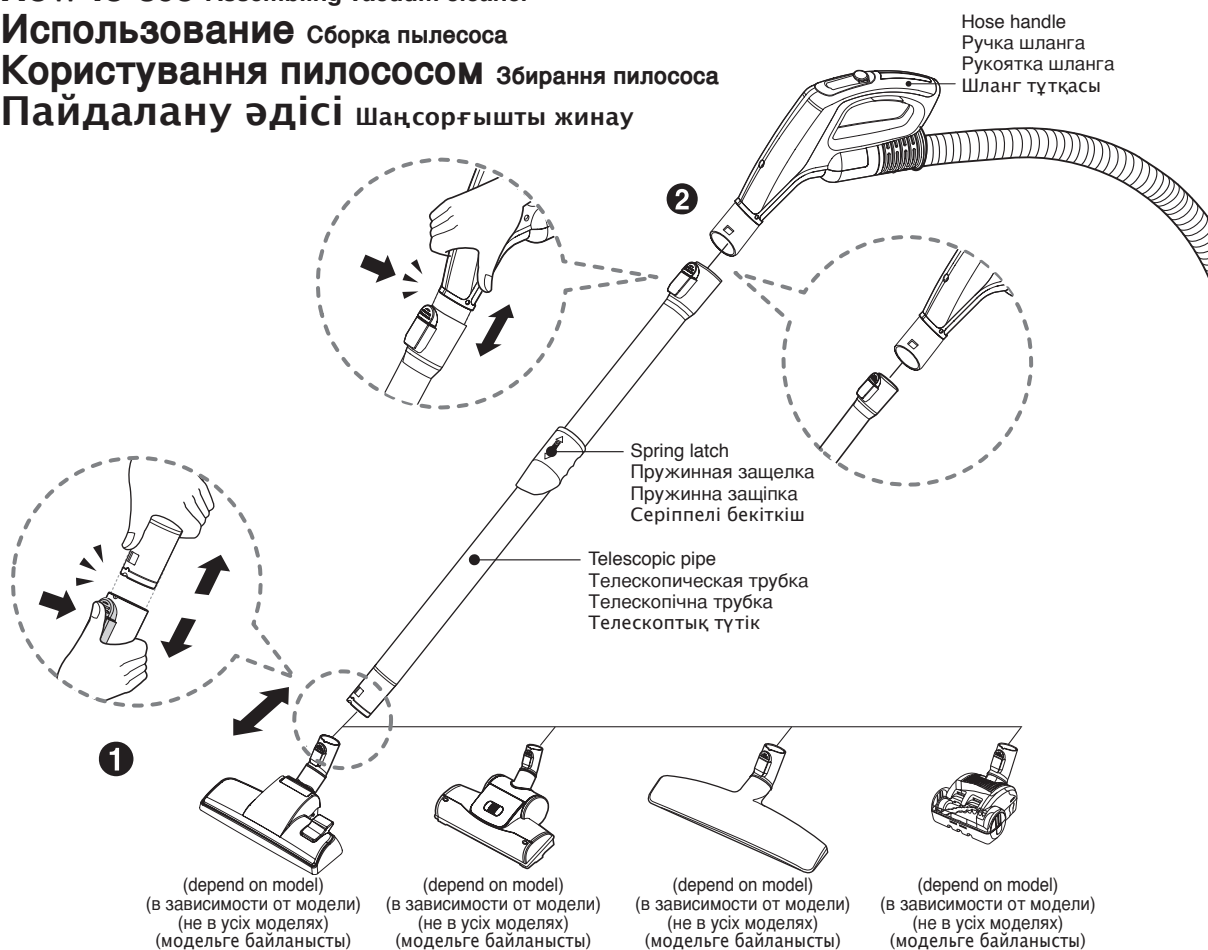
## ОСТОРОЖНО

- **Не засовывайте никаких предметов в отверстия пылесоса.**  
Это может привести к его повреждению.
- **Не допускайте забивания отверстий: своевременно удаляйте пыль, пух, волосы и все, что может заблокировать их и привести к уменьшению воздушного потока.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не используйте пылесос без пылесборника и/или фильтров.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к его повреждению.
- **Всякий раз очищайте контейнер для пыли после сбора средств для чистки ковровых покрытий или освежителей, чистящих порошков и мелкой пыли.**  
Эти вещества приводят к засорению фильтров, уменьшению воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Если не очищать контейнер для пыли, может произойти неустраняемое повреждение пылесоса.
- **Не используйте пылесос для сбора острых твердых предметов, мелких игрушек, кнопок, канцелярских скрепок и т.п.**  
Они могут привести к повреждению контейнера для пыли или самого пылесоса.
- **Храните пылесос в помещении.**  
После использования уберите пылесос, чтобы он не мешал и Вы не спотыкались об него.
- **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями без контроля за ними со стороны.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте только детали, произведенные компанией LG Electronics или рекомендованные ее сервисными агентами.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Соблюдайте правила пользования устройством, приведенные в данном руководстве. Используйте только приспособления и аксессуары, рекомендованные или разрешенные LG.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Во время чистки лестниц во избежание травмирования и предотвращения падения пылесоса всегда ставьте его у основания лестницы.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте дополнительные насадки в режиме «MIN».**  
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса.**  
Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. Это может привести к травмированию или повреждению пылесоса. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.
- **Если после опорожнения пылесоса горит индикатор (красным цветом), почистите пылесборник.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Прежде чем поставить на место фильтры (выпускной фильтр и защитный фильтр двигателя), убедитесь в том, что они полностью высохли.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не сушите фильтры в сушильной или микроволновой печи.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не сушите фильтры в сушилке для одежды.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не производите сушку вблизи источника открытого огня.**  
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **В случае повреждения кабеля питания он во избежание опасности должен быть заменен уполномоченным сервисным агентом LG Electronics.**
- **Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, разве что они пользуются им под чьим-либо контролем или после получения инструкций о правилах пользования устройством от лица, ответственного за их безопасность.**  
Дети могут пользоваться пылесосом только под чьим-либо контролем, чтобы была уверенность, что они не играют с ним.

### Устройство тепловой защиты:

На данном пылесосе установлен специальный термостат, защищающий его в случае перегрева двигателя. Если пылесос неожиданно отключится, выключите его выключатель и выньте вилку из розетки. Осмотрите пылесос, чтобы установить возможную причину перегрева, например, переполнение пылесборника, забивание шланга или засорение фильтра. В случае обнаружения какой-либо из этих причин устраните ее и подождите как минимум 30 минут, прежде чем снова включить пылесос. Через 30 минут вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите выключатель. Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь к специалисту-электрику.

**How to use** Assembling vacuum cleaner  
**Использование** Сборка пылесоса  
**Користування** пилососом збирання пилососа  
**Пайдалану әдісі** Шаңсорғышты жинау



**1 Carpet and floor nozzle**  
**Насадка для ковра и пола**  
**Насадка для підлоги і килимів**  
**Кілем және еден қондырмасы**

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Вставьте насадку в телескопическую трубку.

З'єднайте насадку і телескопічну трубку.

Телескоптық түтікті қондырмаға енгізіңіз.

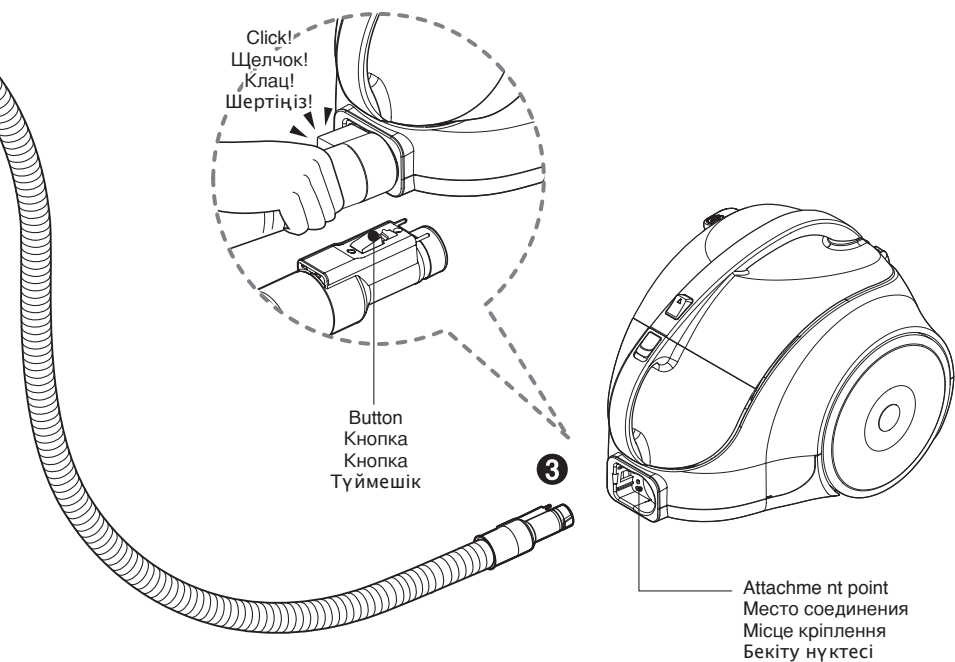
**2 Telescopic pipe**  
**Телескопическая трубка**  
**Телескопічна трубка**  
**Телескоптық түтік**

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Плотно вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.
- Нажмите пружинную защелку, чтобы раздвинуть телескопическую трубку.
- Выдвиньте телескопическую трубку на нужную длину.

- Щільно з'єднайте телескопічну трубку і ручку шланга.
- Натисніть на пружинну защіпку, щоб витягнути трубку.
- Витягніть трубку на потрібну довжину.

- Телескоптық түтікті шланг тұтқасына берік бекітіңіз.
- Шығару үшін серіппелі бекіткішті ұстаңыз.
- Түтікті қалаған ұзындыққа шығарыңыз.



### 3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Подсоединение шланга к пылесосу Приєднання шланга до пилососа Шлангты шаңсорғышқа қосу

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Вставьте соединительный патрубок гибкого шланга в место соединения на пылесосе.

Чтобы вынуть гибкий шланг из пылесоса, нажмите кнопку, расположенную на соединительном патрубке, и затем вытащите патрубок из пылесоса.

Вставте з'єднувальний патрубок гнучкого шланга у впускний отвір на корпусі пилососа.

Щоб від'єднати гнучкий шланг від пилососа, натисніть кнопку, розташовану на з'єднувальному патрубку, а потім витягніть з'єднувальний патрубок із пилососа.

Иілгіш шлангтағы патрубокты шаңсорғыштың бекіту нүктесіне енгізіңіз. Шаңсорғыштан иілгіш шлангты ажырату үшін патрубоктағы түймешікті басып, содан кейін патрубокты шаңсорғыштан шығарыңыз.

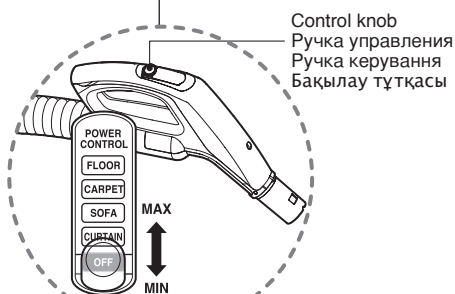
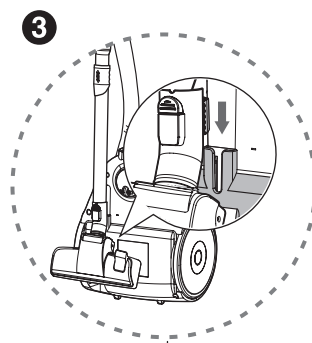
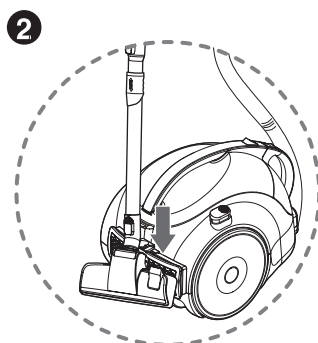
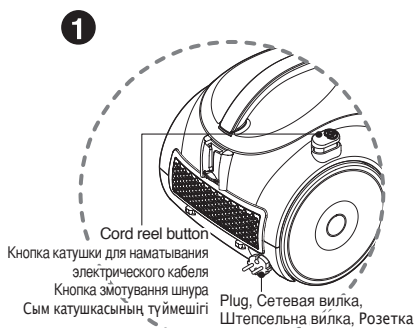


# How to use Operating vacuum cleaner

## Использование Эксплуатация пылесоса

### Користування пилососом Експлуатація пилососа

#### Пайдалану әдісі Шаңсорғышты басқару



#### 1 How to operate Порядок работы Як користуватися Басқару әдісі

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Вытащите электрический кабель на необходимую длину и вставьте вилку в розетку.
- Установите ручку управления на ручке шланга в нужное положение.
- Чтобы выключить пылесос, переместите ручку управления в положение OFF (Выкл.).
- Нажмите кнопку катушки для наматывания электрического кабеля, чтобы смотать кабель после использования пылесоса.
- Витягніть шнур живлення на потрібну довжину та вставте вилку в розетку.
- Натисніть кнопку вимикача для ввімкнення пилососа.
- Щоб вимкнути пилосос, знову натисніть кнопку вимикача.
- Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур по закінченні користування.
- На ручці гнучкого шланга є ручний регулятор потоку повітря, який дозволяє швидко вибрати потрібну силу всмоктування.
- Сымды қалаған ұзындыққа шығарып, желіге қосыңыз.
- Шлангтың басқару түймешігін қажет күйге қойыңыз.
- Өшіру үшін басқару түймешігін ӨШІРУЛІ күйіне орналастырыңыз.
- Пайдаланғаннан кейін сымды қайта орау үшін сым катушкасының түймешігін басыңыз.

#### 2 Park mode Держатель для временного хранения Режим паркования Орнында тұру күйі

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Для временного хранения во время пользования пылесосом, например, чтобы передвинуть какую-либо мебель или коврик, воспользуйтесь держателем для гибкого шланга и насадки.
- Вставьте крючок насадки в щель с боковой стороны пылесоса.
- Залишаючи пилосос під час прибирання, наприклад, щоб посунути меблі або килим, скористайтеся функцією паркування, яка дозволяє утримати гнучкий шланг та насадку.
- Вставте виступ насадки у паз на боковій стінці корпусу пилососа.
- Шаң сору кезінде сақтау үшін, мысалы кішкентай жиһазды немесе кілемді жылжыту үшін, иілгіш шлангты және қондырманы ұстап тұру үшін орында тұру күйін пайдаланыңыз.
- Қондырмадағы ілгекті шаңсорғыштың жанындағы тесікке түсіріңіз.

#### 3 Storage Хранение Зберігання Сақтау

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Выключив выключатель и отсоединив пылесос от сети, нажмите кнопку катушки для наматывания электрического кабеля, чтобы автоматически смотать его.
- Пылесос можно хранить в вертикальном положении, вставив при этом крючок насадки в щель с нижней стороны пылесоса.
- Після того, як ви вимкнули пилосос та відключили вилку від розетки, натисніть кнопку змотування шнура, щоб автоматично змотати шнур.
- Ви можете зберігати пилосос у вертикальному положенні, вставивши виступ на насадці в паз на днищі пилососа.
- Сөндіргішті өшіріп, шаңсорғышты желіден ажыратқаннан кейін, сымды автоматты түрде қайтадан орау үшін сым катушкасының түймешігін басыңыз.
- Шлангтағы ілгекті шаңсорғыштың астындағы тесікке түсіріңіз арқылы шаңсорғышты тік қалыпқа қоюға болады.

#### ! WARNING

No liquid suction.  
Liquid suction can cause defects.

#### ! ВНИМАНИЕ

Не для всасывания жидкостей.  
Жидкостей сбор пылесосом может быть причиной поломки.

#### ! ОБЕРЕЖНО

Не прибирати рідину.  
Прибирання рідини може спричинити поломку.

#### ! ЕСКЕРТУ

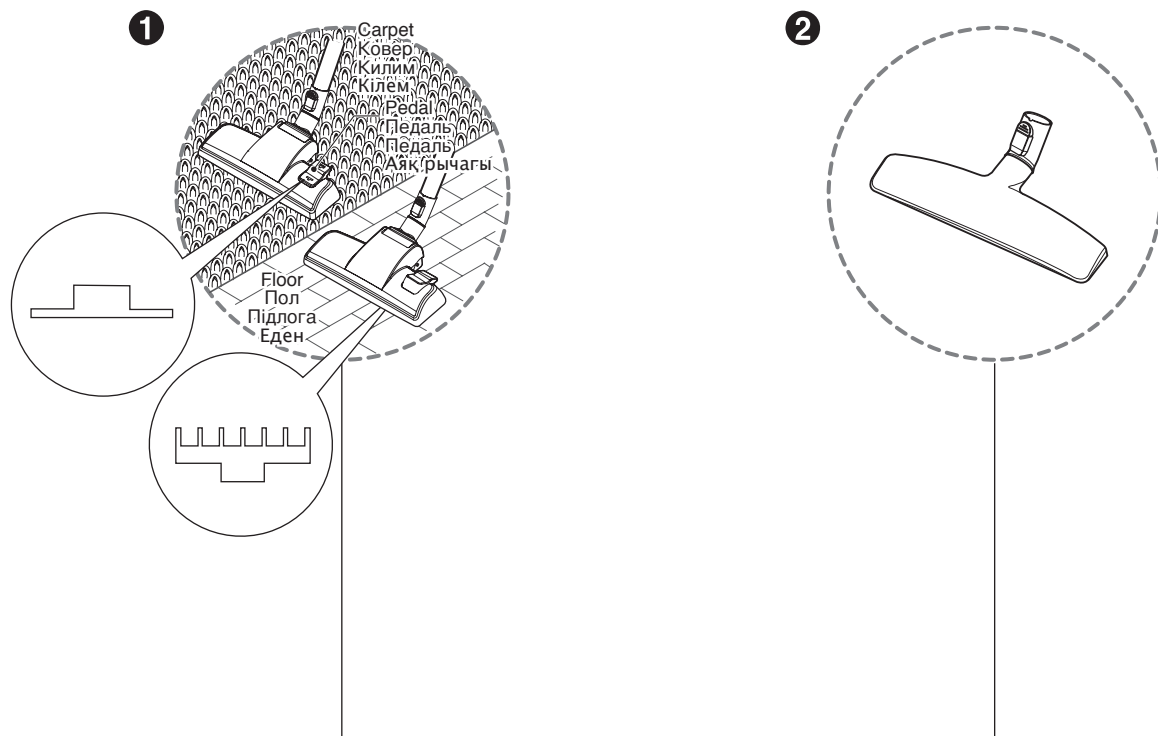
Сұйықтық сіңілімдейді.  
Сұйықтықты сіңіру, ақаулардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

## How to use Using carpet and floor nozzle/ hard floor nozzle

Использование Использование насадок для ковра и пола/насадки для твердых полов

Користування пилососом Користування насадкою для підлоги і килимів / насадкою для твердої підлоги

Пайдалану әдісі Кілем және еден қондырмасын/қатты еден қондырмасын пайдалану



### 1 Carpet and floor nozzle(depend on model)

Насадка для ковра и пола (в зависимости от модели)  
Насадка для чищення підлоги і килимів (не в усіх моделях)  
Кілем және еден қондырмасы (модельге байланысты)


#### • The 2 position nozzle

This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

#### • Carpet or rug position

Press the pedal (  ) to lower brush.


#### • Hard floor position (tiles, parquets floor)

Press the pedal (  ) to lift the brush up.


#### • Двупозиционная насадка

На этой насадке есть педаль, с помощью которой можно изменить положение насадки в зависимости от типа пола.

#### • Положение для чистки ковра или коврика

Нажмите педаль (  ) чтобы опустить щетку.

#### • Положение для чистки твердых полов (плитка, паркет)

Нажмите педаль (  ) чтобы поднять щетку.

#### • Двопозиційна насадка

Ця насадка обладана педаллю, що дозволяє міняти позицію щітки відповідно до типу поверхні підлоги, яку ви прибираєте.

#### • Для чищення килима або доріжки

Натисніть на педаль (  ), щоб опустити щітку.


#### • Для чищення твердої підлоги (плитки, паркету)

Натисніть на педаль (  ), щоб підняти щітку.

#### • 2 күйлі қондырма

Бұл шаңсорғыш оның күйін тазаланатын еденнің түріне байланысты өзгертуге мүмкіндік беретін аяқ рычагымен жабдықталған.

#### • Кілем немесе кілемше күйі

Щетканы төмендету үшін (  ) аяқ рычагын басыңыз.

#### • Қатты еден күйі (кафель, паркет еден)

Щетканы көтеру үшін (  ) аяқ рычагын басыңыз.

### 2 Hard floor nozzle (depend on model)

Насадка для твердых полов (в зависимости от модели)  
Насадка для твердої підлоги (не в усіх моделях)  
Қатты еден қондырмасы (модельге байланысты)

• Efficient cleaning of hard floors  
(wood, linoleum, etc)

• Эффективная чистка твердых полов  
(дерево, линолеум и т.д.)

• Эффективне прибирання твердих покриттів  
(дерево, лінолеум тощо)

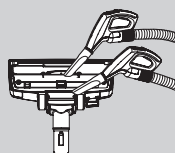
• Қатты едендерді нәтижелі тазалау  
(ағаш, линолеум, т.б.)

#### • Cleaning carpet and floor nozzle

• Насадка для чистки ковра и пола

• Чищення насадки для килимів і підлоги

• Кілем және еден қондырмасын тазалау



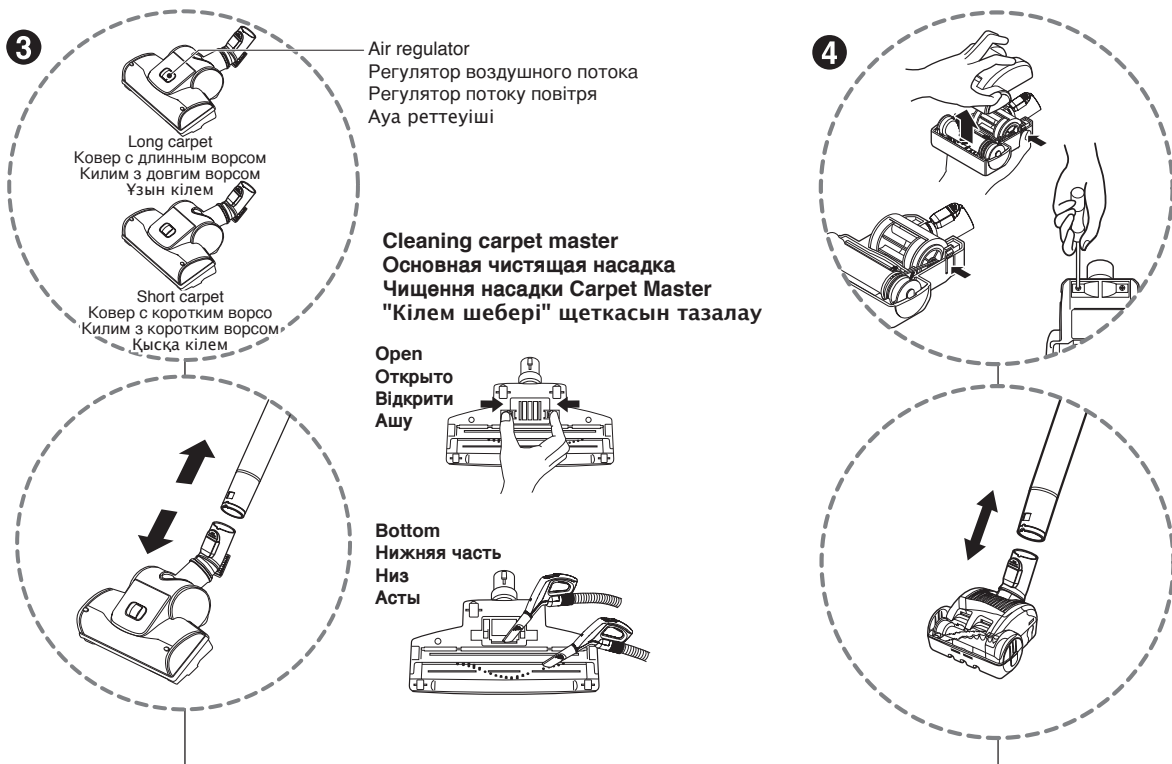
- Clean the hole and the brush of the nozzle.
- Почистите отверстие и щетку насадки.
- Прочистіть отвір в насадці та щітку.
- Қондырманың тесігін және щеткасын тазалау.

## How to use Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle

## Использование Использование основной насадки для ковров и мини-турбонасадки

## Користування пилососом Користування насадкою Carpet Master та міні-турбонасадкою

## Пайдалану әдісі "Кілем шебері" қондырмасын және мини турбина қондырмасын пайдалану



### 3 Carpet master (depend on model) Основная насадка для ковров (в зависимости от модели) Насадка Carpet Master (не в усіх моделях) "Кілем шебері" (модельге байланысты)

- Cleaning turbine brush nozzle.
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the crevice tool to clean the brush and the fan.
- Чищення мини-турбонасадки со щеткой
- Натисніть кнопку з задньої сторони насадки, чтобы снять воздушную крышку.
- Используйте щелевую насадку, чтобы очистить щетку и вентилятор.
- Чищення турбощітки.
- Натисніть на кнопку внизу насадки та зніміть кришку.
- За допомогою щілинної насадки очистіть щітку і крильчатку.
- Турбина щеткасы қондырмасын тазалау.
- Ауа қаптауышын ажырату үшін қондырманың артқы жағындағы түймешікті басыңыз.
- Щетки және вентиляторды тазалау үшін саңылау құралын пайдаланыңыз.

### 4 Mini turbine nozzle (depend on model) Мини-турбонасадка (в зависимости от модели) Міні-турбо насадка (не в усіх моделях) Мини турбина қондырмасы (модельге байланысты)

- Mini turbine is used for stairs and other hard-to-reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover :  
Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- Мини-турбонасадка используется для чистки лестниц и труднодоступных мест.
- Для чистки мини-турбонасадки снимите крышку насадки: Удалите 2 винта в нижней части и снимите крышку мини-турбонасадки, как показано на рисунке.
- Производите чистку чаще и удаляйте волосы, нитки и пух, собирающиеся в щетке. Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению мини-турбонасадки.
- Міні-турбо насадка використовується для чищення сходів та інших важкодоступних місць.
- Щоб очистити міні-турбонасадку, зніміть кожух насадки: Відкрутіть два гвинти на дніщі та зніміть кожух насадки, як показано на малюнку.
- Регулярно видаляйте волосся, нитки та пух, що накопичуються в області щітки. Невиконання цієї вказівки може призвести до ушкодження міні-турбо насадки.
- Мини турбина сатыларда және басқа жету қиын жерлерде пайдаланылады.
- Мини турбина қондырмасын тазалау үшін қондырманың сыртын ашыңыз: Астындағы 2 винтті шығарып, көрсетілгендей мини турбина қондырмасының сыртын ашыңыз.
- Щетка аймағында шаш, жіп және мамықты жиі тазалаңыз. Бұлай істемеу мини турбина қондырмасын зақымдауы мүмкін.

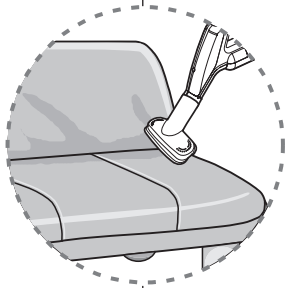
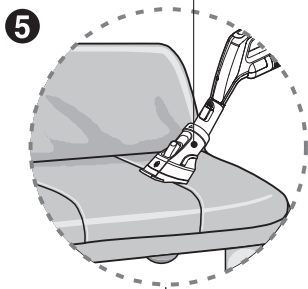
## How to use Using accessory nozzles

## Использование Использование дополнительных насадок

## Користування пилососом Користування додатковими насадками

## Пайдалану әдісі Қосымша қондырмаларды пайдалану

Upholstery nozzle  
(depend on model)  
Насадка для обивки  
(в зависимости от модели)  
Насадка для чищення обивки  
(не в усіх моделях)  
Қаптауыш қондырмасы  
(модельге байланысты)



**5 Upholstery nozzle**  
Насадка для обивки  
Насадка для чищення обивки  
Қаптауыш қондырмасы

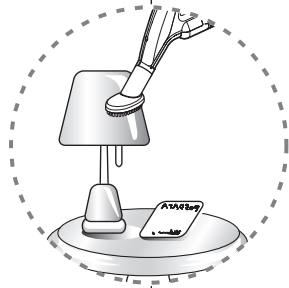
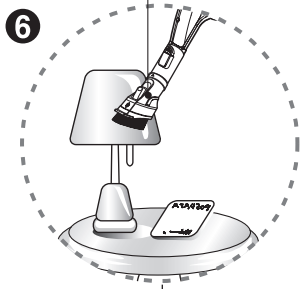
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Эта насадка предназначена для чистки мебели обивки, матрасов и т.д.

Насадка для чищення обивки застосовується для чищення м'яких меблів, матраців тощо.

Қаптауыш қондырмасы қаптауыштың, матрастардың, т.б. шаңын соруға арналған.

Dusting brush  
(depend on model)  
Пылесборная щетка  
(в зависимости от модели)  
Насадка для пилу  
(не в усіх моделях)  
Шаң сору щеткасы  
(модельге байланысты)



**6 Dusting brush**  
Пылесборная щетка  
Насадка для пилу  
Шаң сору щеткасы

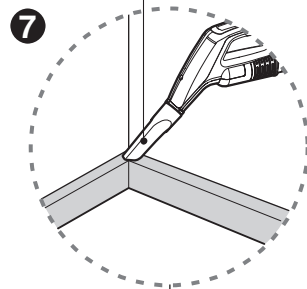
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Пылесборная щетка предназначена для чистки рам картин, мебельных каркасов, книг и других элементов, имеющих неравномерную поверхность.

Насадка для пилу застосовується для чищення рам картин, фільтронок на меблях, книг та інших нерівних поверхонь.

Шаң сору щеткасы сурет рамаларының, жиһаз рамаларының, кітаптардың және басқа тегіс емес беттердің шаңын соруға арналған.

Crevice tool  
Щелевая насадка  
Щілинна насадка  
Тесік құралы



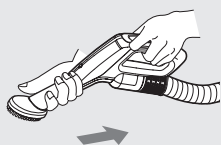
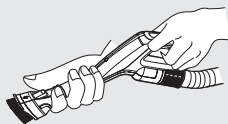
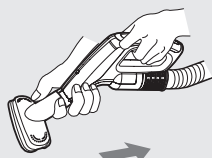
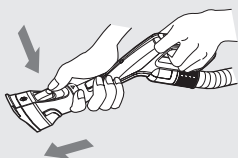
**7 Crevice tool**  
Щелевая насадка  
Щілинна насадка  
Тесік құралы

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Щелевая насадка предназначена для чистки в труднодоступных местах, например, для удаления паутины или чистки между диванными подушками.

Щілинна насадка застосовується для прибирання у таких важкодоступних місцях, як місця скупчення павутиння або поміж подушками дивана.

Тесік құралы өрмек немесе диван жастықтарының арасындағы сияқты жету қиын жерлердің шаңын соруға арналған.



### NOTICE

Use accessory in the sofa mode

### ПРИМЕЧАНИЕ

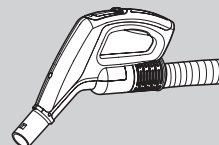
Используйте принадлежности в режиме чистки диванов

### ПРИМІТКА

Користуйтеся додатковими насадками в режимі SOFA (чищення дивана).

### ЕСКЕРТУ

Қосымша қондырмаларды диван күйінде пайдаланыңыз.

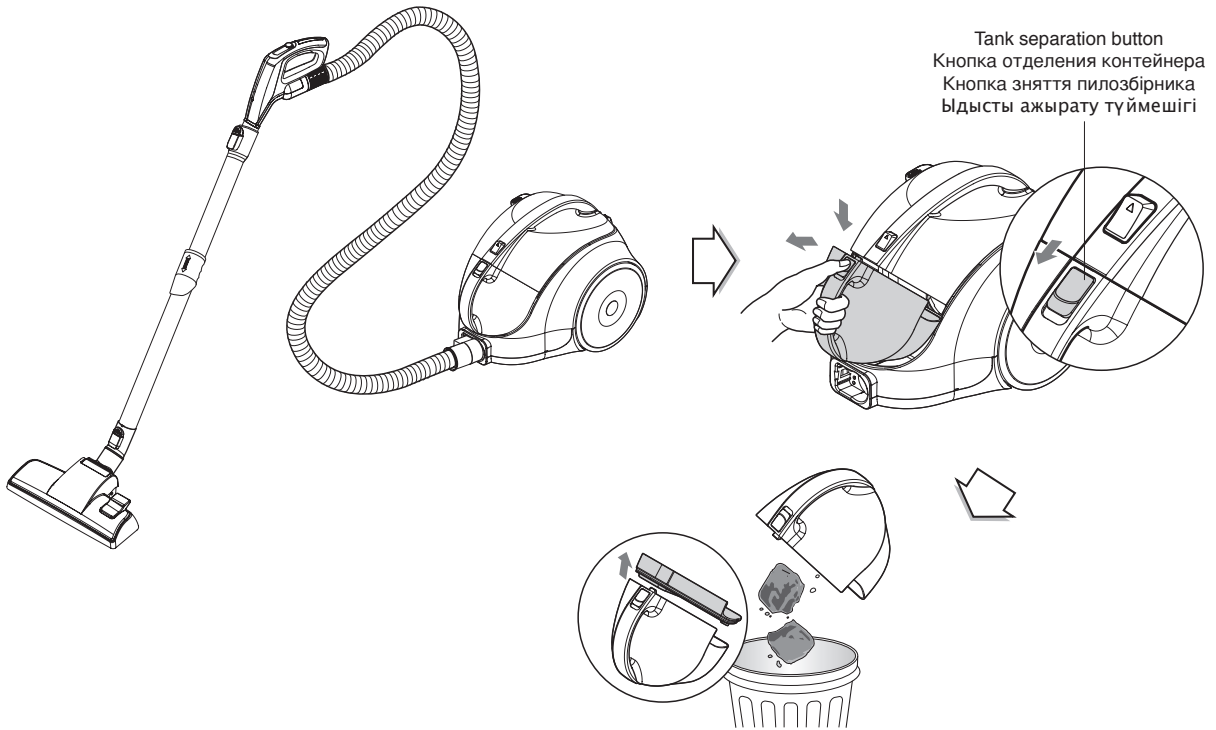


## How to use Emptying dust tank

## Использование Опустошение пылесборника

## Користування пилососом Спорожнення пилосбірника

## Пайдалану әдісі Шаң ыдысын босату



Tank separation button  
Кнопка отделения контейнера  
Кнопка зняття пилосбірника  
Ыдысты ажырату түймешігі

### Cleaning the dust "tank"

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as shown.

### Чистка пылесборника

- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его деблокировки.
- Выньте пылесборник.
- Опустошите пылесборник, затем соберите его, как показано на рисунке.

### Чищення пилосбірника

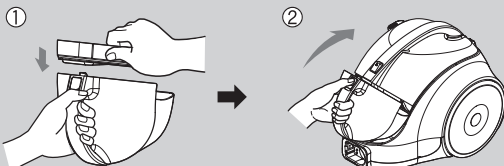
- Візьміться за ручку пилосбірника та натисніть на кнопку зняття пилосбірника.
- Вийміть пилосбірник.
- Спорожніть пилосбірник та установіть його на місце, як показано на малюнку.

### Шаң «ыдысын» тазалау

- Ыдыстың тұтқасын ұстап, содан кейін ыдысты ажырату түймешігін басыңыз.
- Шаң ыдысын шығарыңыз.
- Ыдысты босатып, содан кейін шаң ыдысын көрсетілгендей жинаңыз.

### Assembling the dust tank

Сборка пылесборника  
Установка пилосбірника  
Шаң ыдысын жинақтау



### NOTICE

- If suction power decreases after emptying the dust tank, clean the dust tank → next page

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после опустошения пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите его → см. на следующей странице

### ПРИМІТКА

- Якщо після спорожнення пилосбірника потужність всмоктування знизилася, очистіть пилосбірник → Див. наступну сторінку

### ЕСКЕРТУ

- Шаң ыдысын босатқаннан кейін сору күші азайса, шаң ыдысын тазалаңыз → келесі бет

### Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

### Перемещение пылесоса

- Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.

### Переміщення пилососа

- Не використовуйте ручку пилосбірника для переміщення пилососа. Пилосбірник може від'єднатися від корпусу, внаслідок чого пилосос може впасти. Для переміщення пилососа користуйтеся тільки ручкою для носіння.

### Шаңсорғышты жылжыту

- Шаңсорғышты жылжытқанда ыдыстың тұтқасын ұстамаңыз. Ыдыс пен корпусы ажыратқанда шаңсорғыштың корпусы құлауы мүмкін. Шаңсорғышты жылжытқанда жылжыту тұтқасын ұстау керек.



Tank handle  
Ручка контейнера  
Ручка пилосбірника  
Ыдыс тұтқасы



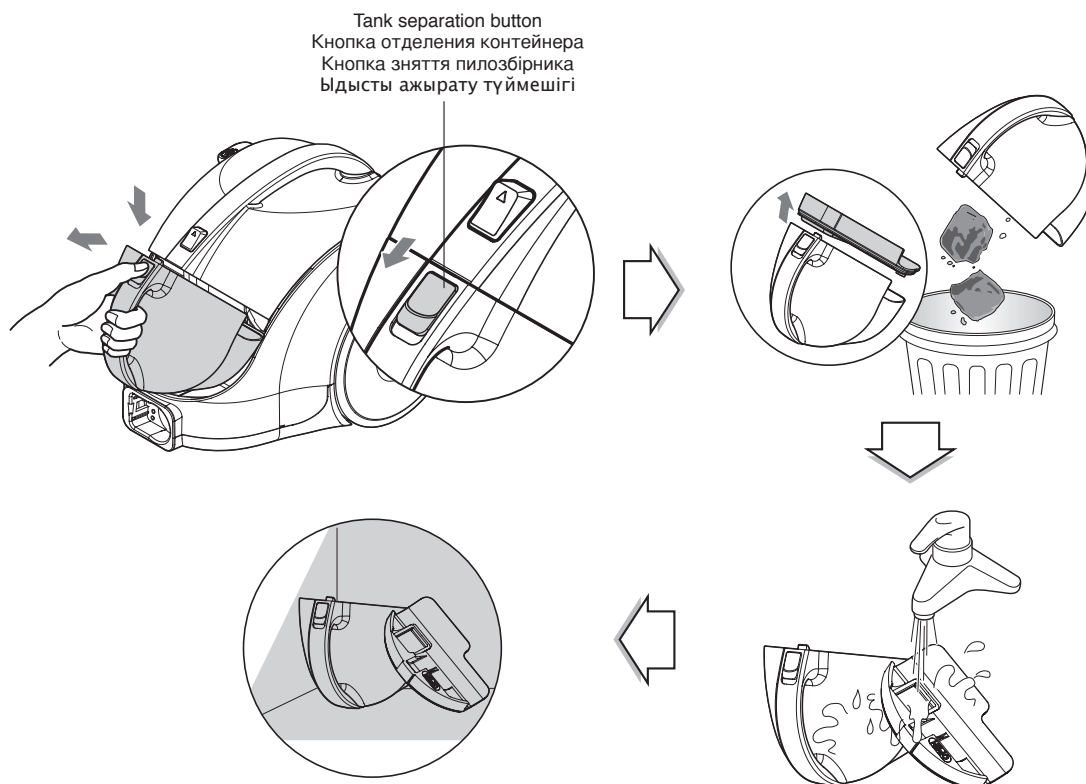
Carrier handle  
Ручка для транспортировки  
Ручка для носіння  
Жылжыту тұтқасы

## How to use Cleaning dust tank

## Использование Чистка пылесборника

## Користування пилозбірника Чищення пилозбірника

## Пайдалану әдісі Шаң ыдысын тазалау



- Press tank separation button and pull out the dust tank.
- Raise the dust tank cap.
- Wash the dust tank.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Нажмите кнопку деблокировки пылесборника и выньте его.
- Поднимите крышку пылесборника.
- Вымойте пылесборник.
- Хорошо высушите его, чтобы полностью удалить остатки влаги.

- Натисніть на кнопку зняття пилозбірника та витягніть пилозбірник.
- Підніміть кришку пилозбірника.
- Промийте пилозбірник.
- Просушіть фільтри у затінку до повного видалення вологи.

- Ыдысты ажырату түймешігін басып, шаң ыдысын шығарыңыз.
- Шаң ыдысының қақпағын ашыңыз.
- Шаң ыдысын жуыңыз.
- Көлеңкеде ылғал толығымен кеткенше кептіріңіз.

### NOTICE

If suction power decreases after cleaning the dust tank, clean the air filter and the motor safety filter. ➔ Next page

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если после чистки пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя ➔ см. на следующей странице.

### ПРИМІТКА

Якщо після очистки пилозбірника потужність всмоктування знизилася, прочистіть повітряний та передмоторний фільтри. ➔ Див. наступну сторінку

### ЕСКЕРТУ

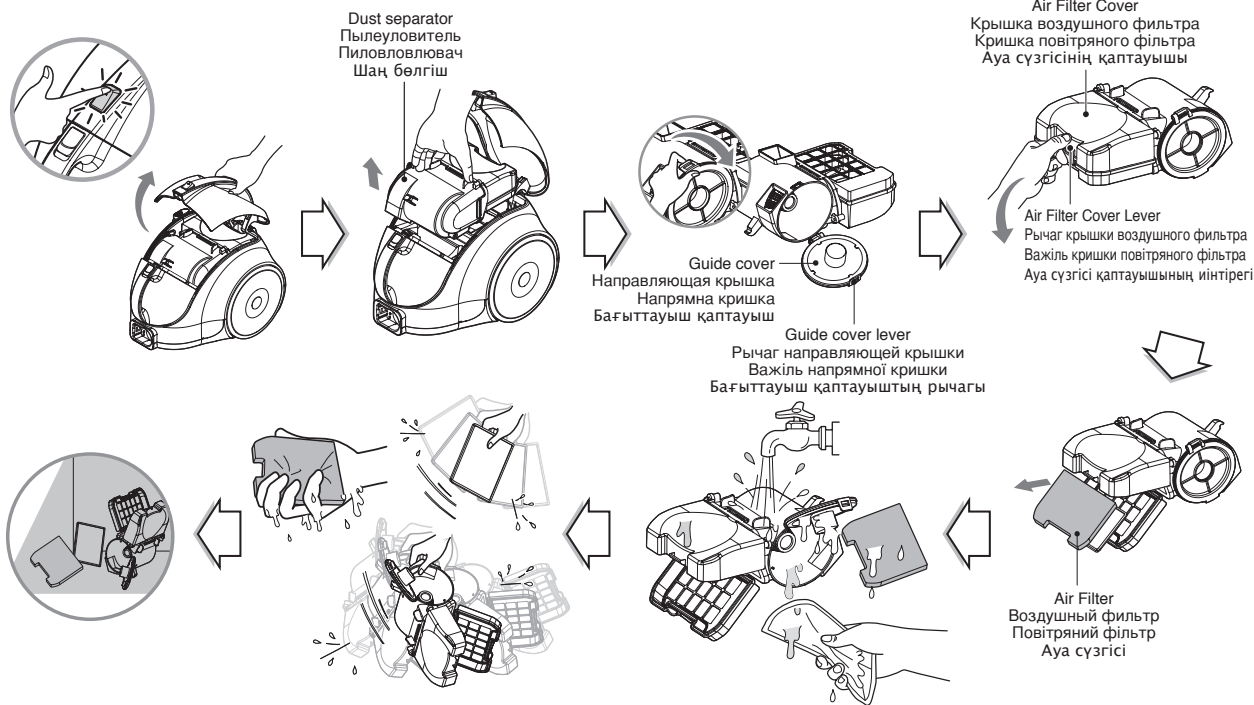
Шаң ыдысын тазалағаннан кейін сору күші азайса, ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін тазалаңыз ➔ Келесі бет.

## How to use Cleaning air filter and motor safety filter

## Использование Чистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя

## Користування пилососом Чищення повітряного та передмоторного фільтрів

## Пайдалану әдісі Ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін тазалау



### ⚠ WARNING

Dry fully for more than 24 hours in shade.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Высушить полностью в тени в течение 24 часов.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

Повністю висушіть протягом 24 годин в тіні.

### ⚠ ЕСКЕРТУ

Көлеңкеде 24 сағаттан астам уақыт бойы мүлдем құрғақ болып қалады.

If suction power decreases after cleaning the dust tank clean the air filter and the motor safety filter. The air filter and the motor safety filter are located on the top of the vacuum cleaner as above the figure.

- Open the vacuum cleaner cover by pulling the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take out it.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open the air filter cover by pushing the air filter cover lever and take out the air filter.
- Separate the motor safety filter from the dust separator.
- Wash the air filter and the motor safety filter.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

Если после чистки пылесборника сила всасывания уменьшится, почистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя расположены в верхней части пылесоса, как показано на рисунке.

- Откройте крышку пылесоса, потянув за кнопку.
- Возьмитесь за ручку пылеуловителя и извлеките его.
- Потянув рычаг направляющей крышки, откройте направляющую крышку и удалите пыль.
- Нажав рычаг крышки воздушного фильтра, откройте крышку и выньте воздушный фильтр.
- Снимите защитный фильтр двигателя с пылесборника.
- Промойте воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
- Не мойте фильтры в горячей воде.
- Хорошо высушите фильтры, чтобы полностью удалить остатки влаги.
- Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя следует чистить так, как показано на рисунке.

Якщо після очистки пилозбірника потужність всмоктування знизилася, прочистіть повітряний та передмоторний фільтри. Повітряний і передмоторний фільтри розташовані у верхній частині пилососа, як показано на малюнку вище.

- Відкрийте корпус пилососа, потягнувши за кнопку.
- Візьміться за ручку пиловоловлявача та вийміть його.
- Потягнувши вагіль напрямної кришки, відкрийте її та видаліть пил.
- Натиснувши на вагіль кришки повітряного фільтра, відкрийте її та вийміть повітряний фільтр.
- Вийміть передмоторний фільтр із пиловоловлявача.
- Промийте повітряний і передмоторний фільтри.
- Не мийте фільтри гарячою водою.
- Просушіть фільтри у затінку до повного видалення вологи.
- Повітряний і передмоторний фільтри потрібно очистити, як показано на малюнку вище.

Шаң ыдысын тазалағаннан кейін сору күші азайса, ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін тазалаңыз. Ауа сүзгісі және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісі жоғарыдағы суреттегідей шаңсорғыштың жоғарғы жағында орналасқан.

- Түйемшікті тарту арқылы шаңсорғыштың сыртын ашыңыз.
- Шаң бөлгіш тұтқасын ұстап, оны шығарыңыз.
- Шаңбағыттауыш қаптауыш рычагын тартып бағыттауыш қаптауышты ашыңыз, сөйтіп шаңды тазалаңыз.
- Ауа сүзгісінің қаптауыш рычагын басу арқылы ауа сүзгісін ашыңыз, сөйтіп ауа сүзгісін шығарыңыз.
- Қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін шаң бөлгіштен ажыратыңыз.
- Ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін жуыңыз.
- Сүзгілерді ыстық сумен жуаңыз.
- Көлеңкеде ылғал толығымен кеткенше кептіріңіз.
- Ауа сүзгісін және қозғалтқыш қауіпсіздігі сүзгісін жоғарыдағы суреттегідей жуу керек.

### NOTICE

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Servic Agent. Wash filters at least every 1 months.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если фильтры повреждены, их нельзя использовать. В этом случае обратитесь к сервисному агенту LG Electronics. Промывайте фильтры как минимум раз в месяц.

### ПРИМІТКА

Не користуйтеся фільтрами, якщо вони пошкоджені. У цьому випадку зверніться до представника по технічному обслуговуванню компанії LG Electronics. Фільтри необхідно промивати щонайрідше один раз на 1 місяці.

### ЕСКЕРТУ

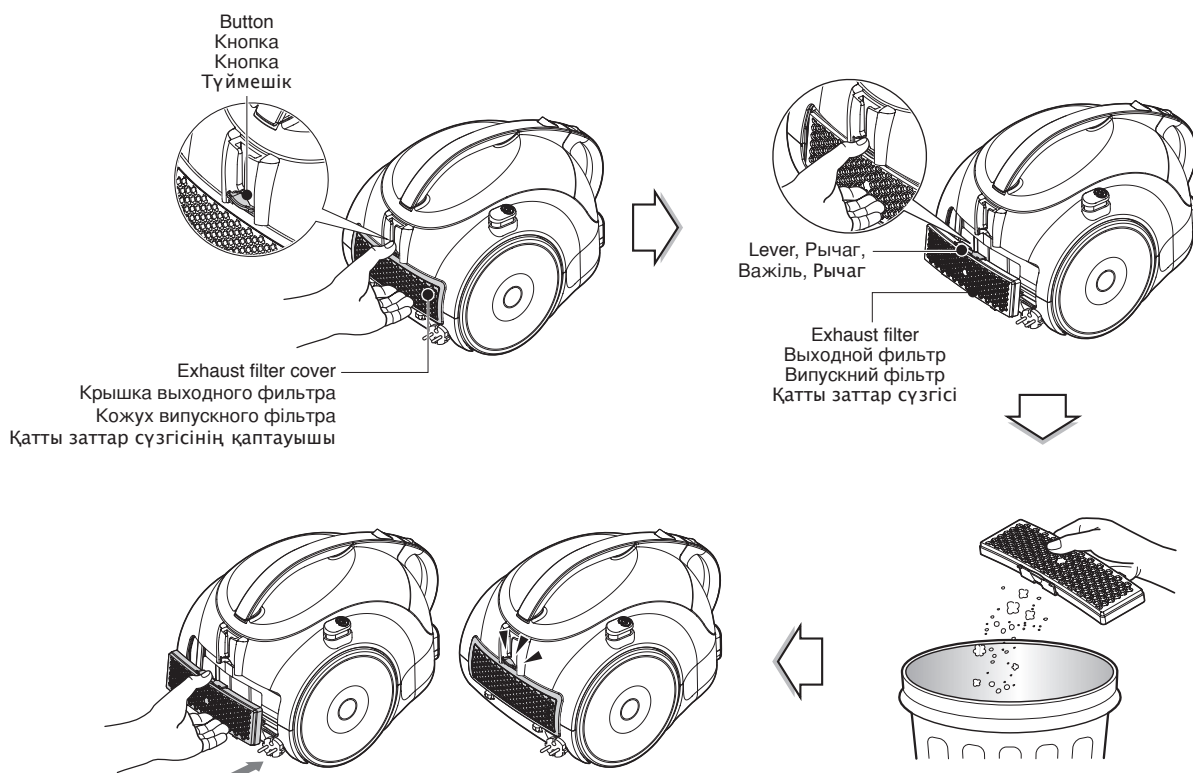
Сүзгілер зақымдалған болса, оларды пайдаланбаңыз. Осындай жағдайларда, LG Electronics компаниясының қызмет көрсету агентімен хабарласыңыз. Сүзгілерді ең кемі 1 айда бір рет жуыңыз.

## How to use Cleaning exhaust filter

## Использование Чистка выпускного фильтра

## Користування пилососом Чищення випускного фільтра

## Пайдалану әдісі Қатты заттар сүзгісін тазалау



- The exhaust filter is a reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Випускной фільтр являється високоєфективним сухим повітряним фільтром (HEPA).
- Чтобы заменить выпускной фильтр, удалите крышку фильтра на корпусе, разблокировав крючок.
- Вытащите выпускной фильтр.
- Удалите пыль из фильтра. (Не мойте фильтр в воде.)
- Чистку выпускного фильтра необходимо производить по меньшей мере раз в год.

- Випускний фільтр є багаторазовим HEPA-фільтром.
- Для заміни випускного фільтра, розчепіть зачіпку і зніміть кришку випускного фільтра на корпусі пилососа.
- Вийміть випускний фільтр.
- Видаліть пил із фільтра. (Не мийте фільтр водою).
- Випускний фільтр потрібно очищати щонайрідше один раз на рік.

- Қатты заттар сүзгісі – бірнеше рет пайдалануға болатын HEPA сүзгісі.
- Қатты заттар сүзгісін ауыстыру үшін ілгекті босату арқылы корпустағы сүзгі қаптауышын алыңыз.
- Қатты заттар сүзгісін тартып шығарыңыз.
- Сүзгіні шаңнан тазартыңыз. (Сүзгілерді ыстық сумен жумаңыз.)
- Қатты заттар сүзгісін ең кемі жылына бір рет тазалау керек.



## What to do if your vacuum cleaner does not work

### Что делать, если пылесос не работает

### Що робити, якщо ваш пилосос не працює

### Шаңсорғыш жұмыс істемей жатса не істеу керек

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность электрической розетки.

Перевірте правильність підключення пилососа до електромережі та стан електричної розетки.

Шаңсорғыштың дұрыс қосылғанын және розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

### What to do when suction power decreases

• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.

• Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.

Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.

• Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.

• Check that the air filter and the motor safety filter are not clogged. Clean them if necessary.

• Check the inside of the dust separator. Clean the inside of the dust separator if necessary.

### Что делать, если уменьшилась сила всасывания

• Выключите пылесос и отсоедините его от сети.

• Проверьте, не забиты ли телескопическая трубка, гибкий шланг и инструмент для чистки.

Проверьте, не переполнен ли пылесборник. При необходимости опустошите его.

• Проверьте, не засорился ли выпускной фильтр. При необходимости почистите выпускной фильтр.

• Проверьте, не засорились ли воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя. При необходимости почистите их.

• Проверьте внутреннюю часть пылеуловителя. При необходимости почистите внутреннюю часть пылеуловителя.

### Що робити, якщо знизилась потужність всмоктування

• Вимкніть пилосос та вийміть вилку із розетки.

• Перевірте телескопічну трубку, гнучкий шланг та насадку на засмічення та наявність сторонніх предметів.

Перевірте, чи не заповнений пилосбірник. При необхідності спорожніть його.

• Перевірте, чи випускний фільтр не засмічений. При необхідності очистіть випускний фільтр.

• Перевірте, чи не засмічені повітряний та передмоторний фільтри. При необхідності очистіть їх.

• Перевірте пиловловлювач зсередини. При необхідності, очистіть пиловловлювач зсередини.

### Сору күші азайса не істеу керек

• Шаңсорғышты өшіріп, желіден ажыратыңыз.

• Телескоптық түтікте, иілгіш шлангта және тазалау құралында кедергілер бар-жоқ екенін тексеріңіз. Шаң ыдысының толған-толмағанын тексеріңіз. Қажет болса, оны босатыңыз.

• Қатты заттар сүзгісі бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Қажет болса, қатты заттар сүзгісін тазалаңыз.

• Ауа сүзгісі және қозғалтқыш қауіпсіздік сүзгісі бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Қажет болса, оларды тазалаңыз.

• Шаң бөлгіштің ішін тексеріңіз. Қажет болса, шаң бөлгіштің ішін тазалаңыз.

Офіційний імпортер в Україні

ПІІ 'ЛГ Електронікс Україна', Україна, 01004, м. Київ, вул. Басейна, 4 (літера А),

тел.: +38 (044) 201-43-50, факс: +38 (044) 201-43-73



### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.



### **Утилизация старого пылесоса**

1. Если на пылесосе есть этот символ с изображением перечеркнутой корзины на колесах, значит, на него распространяются положения европейской директивы 2002/96/ЕС.
2. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от городских отходов на пунктах сбора, указанных правительством или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого пылесоса позволит предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
4. Для получения более подробной информации об утилизации старого пылесоса обратитесь в представительство нашей компании в вашем городе, службу по утилизации отходов или магазин, где он был приобретен.

Данное устройство соответствует требованиям Технических правил по ограничению применения определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.



### **Утилізація старого пристрою**

1. Символ на виробі, що зображає перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що на даний виріб поширюються положення Європейської директиви 2002/96/ЕС.
2. Усі електричні й електронні вироби підлягають утилізації окремо від побутових відходів через спеціалізовані пункти прийому, призначені для цих цілей урядом або місцевою владою.
3. Правильна утилізація старого виробу допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища здоров'я людини.
4. За більш докладною інформацією відносно утилізації старого виробу зверніться до міської влади, у службу по утилізації, або у магазин, де ви придбали даний виріб.

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні.



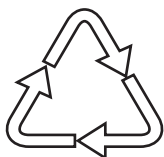
### **Ескі құрылғыны тастау**

1. Өнімге осы сызып тасталған дөңгелек себет таңбасы жабыстырылған болса, бұл өнім еуропалық 2002/96/ЕС директивасына сай.
2. Барлық электр және электрондық өнімдерді үкімет немесе жергілікті билік бекіткен жинау орындарына, жалпы қоқыстан бөлек тастау керек.
3. Ескі құрылғыны дұрыс тастау қоршаған орта және адамдардың денсаулығы үшін ықтимал теріс салдарлардың алдын алуға көмектеседі.
4. Ескі құрылғыны тастау туралы қосымша ақпарат үшін қала әкімшілігіне, қоқыс жинау қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.

Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.



Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.



Напряжение Напруга	230 V~(В~) 50 Hz(Гц)
Страна происхождения Өндіруші ел	Корее Кореяда
Дата производства Өндірілген күні	Смотрите на рейтинг этикеток Рейтинг затбелгісін қараңыз
LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон-сити, Гуёнгнам, 641-711, Республика Корея, тел: 82-55-260-3114 LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон қаласы, Гуёнгнам, 641-711, Кореяда Республикасы, тел: 82-55-260-3114	